

# Our Lady of Mount Carmel Parish-Shrine

Pentecost Sunday  
Sunday, June 4th, 2017



The Italian National Parish of the Archdiocese of Chicago  
Served by The Missionaries of Saint Charles – Scalabrinians  
1101 N 23rd Ave - Melrose Park - IL- 60160  
P (708) 344 4140 — F (708)344 0902

## *Staff*

### **Pastor**

-Fr. Miguel Alvarez, C.S.

### **Associate Pastors**

-Fr. Augusto Feccia, C.S.  
-Fr. Yosef A. Sadipun C.S.

### **Parish Deacons**

-John Battisto  
-Giulio Camerini  
-Jose Ramon Arenas

### **Secretaries**

- Nancy Diaz  
- Daniel Michel

## *Office Hours*

### **Sunday**

-8:00am—3:00pm

### **Tuesday- Friday**

-8:30am—8:30pm

### **Saturday**

-8:30am — 1:00pm  
-2:00pm—5:30pm

### **Monday**

- We're Closed

## *Sunday Mass Schedule*

5:30pm - Sat. Vigil Mass  
7:45am - English  
9:00am - Español  
10:30am - Italiano  
12:00pm - English  
1:30pm - Español  
5:00pm - Español

## *Weekly Mass Schedule*

### **English**

-Monday - Saturday at 7:30am

### **Español**

-Martes y Jueves a las 6:30pm

### **Italiano**

-Sotto richiesta



THE SCALABRINIAN MISSIONARIES  
AT MOUNT CARMEL SINCE 1905



Our Lady of Mt Carmel, is served  
by the Congregation of the Missionaries of  
St. Charles – Scalabrinians – .

We are an community of Catholic religious  
serving migrants and refugees of different cultures,  
religions and ethnicities in 32 countries.

The Congregation was founded in Italy  
on November 28, 1887,  
by Blessed John Baptist Scalabrini (1839-1905),  
bishop of Piacenza (Italy).

Our missionary focus is to be migrants  
with the migrants and to be in mission  
with people on the move,  
with a special priority for the poorest  
And neediest migrants.

**OUR LADY OF MOUNT CARMEL —MISSION STATEMENT**

We are a faith community bound by the Grace of God the Father  
who adopted us all as beloved children through Baptism.

We journey as brothers and sisters  
inspired in the Gospel of Jesus Christ, nourished with the Eucharist  
and strengthened by the love of the Holy Spirit.

Encouraged in the practice of our Catholic Tradition,  
we experience and honor the maternal protection of Our Lady of Mount Carmel  
while joyfully celebrating the religious practices of our ancestors in Faith.

Heartened by the zealous ministry of the Missionaries of St. Charles (Scalabrinians),  
we strive to create a welcoming space where justice for all and the wellbeing of God's people  
become the inspiration in our efforts to build God's Kingdom.

+++

**NUESTRA SENORA DEL MONTE CARMEL — VISIÓN**

Somos una comunidad de fe vinculada por la Gracia de Dios Padre,  
que nos ha adoptado como hijos amados por el Bautismo.

Caminamos como hermanos y hermanas  
inspirados en el Evangelio de Jesucristo, nutridos con la Eucaristía  
y fortalecidos por el amor del Espíritu Santo.

Alentados en la práctica de nuestra Tradición Católica,  
experimentamos y honramos a la protección materna de Nuestra Señora del Monte Carmelo,  
celebrando alegremente las prácticas religiosas de nuestros ancestros en la Fe.  
Animados por el celo ministerial de los Misioneros de San Carlos (Scalabrinianos),  
nos esforzamos por crear un espacio de bienvenida donde la justicia para todos  
y el bienestar del pueblo de Dios nos inspiran en nuestros esfuerzos para construir el Reino de Dios.

## Church Services

We encourage all to register  
at the Parish-Shrine.

+++  
*Les invitamos a registrarse  
en el Santuario Parroquial.*

*Support Staff*

Business Manager  
Alexander Sanchez 708.345.3632

Religious Education  
Modesta Martinez 708.344.4140

Activities Coordinator  
Miguel Aldana 708.345.3632

Music Coordinator  
Ann Marie Nabor 708.579.5373

Community Center Site Director  
Pablo Cruz 708.345.3632

### *Sacramental Life*

Confessions *Confesiones*

Saturdays—*Sábados*  
4:00pm—5:30pm or by appointment/ *o con cita.*

Baptisms *Bautizos*  
Come to the parish office. *Pase a la oficina parroquial.*

Weddings *Bodas*  
Contact the priest at least six months in advance.  
*Contactar al sacerdote seis meses antes de la ceremonia*

Quinceañera  
*Contactar a la secretaria cuatro meses antes de la ceremonia.*

*Presentaciones*  
*Contactar la Secretaria al menos dos semanas antes*

### *Religious Services*

Recitation of the Holy Rosary  
Mon—Sat at 7:00am

Adoration *Adoración al Stmo. Sacramento*  
Wednesdays 6:00pm—8:00pm

Novena & Benediction  
Wednesday/Miércoles 7:30pm

Grupo de Oración Carismática  
Martes a las 7:00pm

### *Other Services*

Gift Shop Hours *Venta de Artículos Religiosos*  
During the regular office hours.  
*Durante las horas de oficina*

Community Center *Centro Comunitario*  
Social outreach *Servicios a la comunidad* (708) 345 - 3632

Food Pantry *Despensa de comida*  
Wednesdays 4:00pm—6:00pm

Religious Education—*Catecismo*  
Saturday - *Sábados* 3:30pm — 6:30pm  
Sunday - *Domingos* 10:00am—1:00pm  
*- Mass Included—Incluye la Misa*

## For the Month of



June 8th Thu/ Jue

- 7:30pm St. Anthony's Tridium

June 9th Fri/ Vie

- 7:30pm St. Anthony's Tridium

June 10th Sat/ Sab

- 5:30pm St. Anthony's Tridium

June 11th Sun/ Dom

- 10:30am St. Anthony's Mass & Procession

**Monday/Lunes**  
5:30pm Clases de Guitarra

**Thursday/Jueves**  
6:30pm Ballet Folkorico

**Tuesdays / Martes**  
6:30pm Ballet Folkorico  
7:00pm Grupo de Oracion  
7:00pm Eng. Choir Practice

**Friday/Viernes**  
7:30pm Practica de Coros  
7:00pm Matrimonios con Prop.  
7:00pm Jornadas Matrimoniales  
7:00pm Boys/Girls Scouts  
7:00pm Jovenes para Cristo

**Wednesday/ Miercoles**  
6:30pm Ballet Folkorico  
7:00pm Men of Mt. Carmel  
7:00pm OLMC Fitness Club



© J. S. Paluch Co., Inc.

## Wedding Banns

- ♥ Anthony J. Fajardo & Francesca Saldi...2
- ♥ Joseph E. Cozzi & Victoria A. Bomprezzi...2
- ♥ Michael Marie & Brittney Trombetta...1

## Weekly Offering

May 27 - May 28, 2017

Regular Sunday Collection: \$5,896.00

---



---

### From the Pastor's Desk



**On the vigil of the solemnity of Pentecost**, over a hundred students from our Religious Education Program, received the sacrament of Confirmation. A very appropriate time to celebrate the culmination of Christian initiation, after being adopted as beloved children of God the Father in Baptism, they prepared themselves to receive the Body of Christ in Holy Communion, now, after being duly instructed, they have been sealed with the Gift of the Holy Spirit and can call themselves, witnesses of Christ in the world, active members of the Catholic Church and brothers and sisters of the many millions who profess the same Faith in Jesus the Lord. Precisely on the day we remember the Gift of the Holy Spirit being outpoured on the first believers, the youth of our Parish community, was gifted with the Seven Gifts and the Many Fruits of the Third Person of the Most Holy Trinity. Indeed, a good reason to thank the Lord.

Today's Festivity, ends our Easter Tide. After rejoicing for seven weeks because of Jesus' Resurrection from the dead, after having reflected on how He Ascended into heaven and is now seated to the right hand of God the Father to intercede for us, after remembering how on this holyday of Pentecost the Gift of God, the Spirit of truth, the Advocate of our race has been outpoured on our human history, we will be called to return to our ordinary time, knowing that our believing hearts have been strengthened by God's divine gift and are now ready to testify our Faith in Jesus of Nazareth, with courage and dedication. Inspired by the many who were confirmed in our church this weekend, we too must practice the call to become witnesses of Jesus in the world and heralds of His Good News of Salvation.

One more thing we cannot forget, is the fact that the Catholic Church roots its origins on this Feast. The Spirit of God descended upon the first believers, and encouraged them to go out of their hiding announcing to all the Salvation given to us by God the Father through His Beloved Son, Jesus the Christ. On that day, more than three thousand were converted to the Faith, starting the missionary activity of the Church, an activity that continues to spread the Gospel of Jesus to all peoples in all places. May we all, encouraged by that same Spirit, become true witnesses of Faith in our world, moving others to Faith in Jesus and thus fulfilling our duty as baptized members of Christ's mystic body.

*Adsum,*

---

### *St. Anthony Society* *Our Lady of Mt. Carmel Parish & Shrine*

**The St. Anthony Society of Our Lady of Mt. Carmel Parish & Shrine in Melrose Park, will be celebrating the annual FEAST of ST. ANTHONY June 8-11, 2017.**

The celebration will begin with a Tridium, June 8 and 9, at 7:30 pm in the Shrine, and will be part of the 5:30 pm mass on Saturday, June 10.

The celebratory mass will be on Sunday, June 11, at 10:30am, followed by the traditional blessing of the bread, veneration of the relic, procession through accompanied by Banada Napolitana, and ending with a coffee reception in the gym.

*Please come and join us pay homage to the "doctor of the church". For more information, call 708/344-4140.*



**Give Thanks all the Time.**

It is good and right to give thanks to God and Our Holy Mother, Mary for all received favors in Our Lady of Mount Carmel Parish.

It is always Good News to listen that Children make their First Communion, that the Youth make their Confirmation and that some Adults complete the Rite of Christian Initiation, (RCIA).

This weekend, Saturday, June 3, 2017, we celebrate the completion of the Christian Initiation of 15 Adults and 104 Young Teen agers

are being confirmed in our Catholic Faith. This accomplishment would not be possible if we did not count with the endless help and support for the Religious Education Program. We are grateful for Parents, Sponsors, Catechists, Guardian Angels, the Security Team, The Set up Team and for the Christian Community in general.

I am forever grateful to our Pastor, Fr. Miguel Alvarez, C.S., for his leadership and commitment to the People of God. I am grateful for Fr. Feccia, C.S., Fr. Yosef A. Sedipun, C.S., our Dcns: John Battisto, Giulio Camerini, Jose R. Arenas. Our gratitude goes also to the Choirs and finally, I am grateful to my co-workers for their support, without their help it would be more difficult to implement the Kingdom of God, here and now at Our Lady of Mount Carmel. Congratulations to the newly confirmed!

**TREASURES FROM OUR TRADITION**

Today, the languages of the whole world arise to God in a Pentecost of praise. In some American dioceses, the Mass is offered every Sunday in more than thirty different languages, including the silent praise of American Sign Language. Fifty years ago, the landscape of liturgy was very different. It was grounded firmly in Latin, which is to the present day still the official language of the Roman Rite. Very few people were fluent in Latin, even though in those days Latin was far more widely studied in school. Nevertheless, almost every Catholic was competent in the responses and chants of Latin since it is not difficult to pronounce. The clergy were normally minimally competent in Latin, since much of seminary education was conducted in that language.

When the Second Vatican Council was convened, all of the debate and daily work of the council was to be in Latin. In the first session in 1962, Boston's Cardinal Richard Cushing continually complained about it, and threatened not to return in 1963 if something wasn't done. He convinced the fathers when he rose to speak in fairly fluent Latin in an unforgettable Boston twang. The next year, he returned, but with a simultaneous translation system funded by the people of Boston. The ordinary everyday language of the people, the vernacular, had arrived at the Vatican via Boston!



**The Resurrection Project  
and Fifth Third Bank  
brings you *the E-Bus***

- Assistance with requesting your Credit Report
  - Financial Education
- Fraud Awareness and Prevention
- Internet Banking and Bill Payment Demonstrations
  - Home Ownership Seminars
  - How to Avoid Foreclosure

Fifth Third and Fifth Third Bank are registered service marks of Fifth Third Bancorp. Member FDIC. Equal Housing Lender

The Resurrection Project at Casa Esperanza  
1115 N. 23rd Ave, Melrose Park, IL 60160  
Wednesday, June 14, 2017  
4:00 PM - 7:00 PM,

This Event is Open to the Public!  
Enter-to-Win, Prizes & More

## Mensaje del Párroco



**La Fiesta de Pentecostés**, nos recuerda el regalo maravilloso del Espíritu Santo que Cristo ha enviado sobre los fieles. La promesa de no dejarnos solos se cumple cuando la tercera persona de la Santísima Trinidad que es el Espíritu Santo viene sobre los creyentes para animar nuestras jornadas, para iluminar nuestras vidas y para recordarnos que Dios nunca nos dejara solos. No debemos olvidar que es gracias a la Acción del Espíritu Santo que la Iglesia continua en el mundo su misión, es gracias a su auxilio que a pesar de las dificultades y por encima de nuestros límites, el quehacer sacramental de la Iglesia sigue dando frutos en beneficio de los bautizados.

Es precisamente en torno a estas fiestas de Pentecostés que nuestra comunidad parroquial se ha alegrado este fin de semana con la confirmación de más de un centenar jóvenes. Ellos después de haberse preparado por dos años en nuestro programa de educación religiosa, este sábado se acercaron al Señor Obispo para que mediante la imposición de sus manos y la oración hecha con fe sobre ellos, Jesucristo el Señor, -al igual que lo hizo en los principios de la Iglesia-, enviara desde el corazón del Padre, la Gracia Divina, el Espíritu de Verdad, la Luz Imperecedera sobre estos hijos e hijas de la Iglesia que han sido confirmados en la Fe. Un momento de bendición muy especial no solo para cada uno de ellos, sino también para sus familias, para nuestra comunidad, y para la Iglesia Católica que en el mundo continúa llevando a cabo la misión encomendada por Jesucristo a sus apóstoles antes de subir al cielo: Vayan y hagan que todos los pueblos sean mis discípulos...

Llenémonos pues de gozo al celebrar este día la llegada del Espíritu Creador a nuestra historia. No olvidemos que estas festividades marcan de manera solemne el nacimiento de la Iglesia. Llenémonos de gozo al saber que Dios sigue animando nuestras vidas y el quehacer de todos aquellos que habiéndose descubierto elegidos en el bautismo, se comprometen de verdad para que hasta los últimos rincones del mundo llegue la Buena Nueva de Salvación, que en Cristo, Dios ha querido regalarnos. Junto con todos estos jóvenes que han recibido el sacramento de la confirmación, hagamos también nosotros un compromiso necesario: esforzarnos para vivir de tal manera que nuestro testimonio inspire a otros a acercarse a Cristo y convertirse también ellos en auténticos testigos del Redentor.

*Adsum,*



## El Proyecto Resurrección y el Banco Fifth Third

*Te trae tu credito sobre ruedas!*

- Asistencia para solicitar tu Credito
  - Educación Financiera
  - Prevencion de Fraude
- Banco por internet y pagos en linea
- Seminarios de Propietarios de Casa
- Como evitar un Embargo Hipotecario

Centro Comunitario Casa Esperanza  
1115 N. 23rd Ave, Melrose Park, IL 60160  
Miercoles, Junio 14, 2017  
4:00 PM - 7:00 PM,

Este Evento es para publico en General  
Participe para ganar premios.

*Damos gracias a Dios y a María Santísima por los favores recibidos en Nuestra Parroquia de Monte Carmelo. Es siempre buena noticia escuchar que los niños hacen su Primera Comunión y que los jóvenes adolescentes se confirman al igual que algunos adultos terminan el Rito de Iniciación Cristiana, (RICA).*

*Este sábado, 3 de junio, 2017 celebramos 15 Confirmaciones de adultos y 104 de Jóvenes. Pero esto no sería posible sin la ayuda de tanta gente de buena voluntad: los padres de familia, los padrinos, los catequistas, los Angeles Guardianes, los de Seguridad, los que preparan los salones, en fin toda la comunidad de fe.*

*Agradezco infinitamente a Nuestro Parroco, Miguel Alvarez, C.S., por su liderazgo y su compromiso al Pueblo de Dios. Agradezco a nuestro Sacerdote Augusto Feccia, C.S., and Fr. Yosef A. Sadipun, C.S; A nuestros Diaconos: John Battisto, Giulio Camerine y Jose R. Arenas, a los coros. Finalmente agradezco a todos mis compañeros por su apoyo porque sin su ayuda sería mas difícil implementar el Reyno de Dios aquí en la Iglesia de Monte Carmelo. Muchas Felicidades para los recién confirmados!*



#### TRADICIONES DE NUESTRA FE

El día 9 de junio del año 1597, falleció el jesuita José de Anchieta proveniente de las islas Canarias, España. Este santo "apóstol de Brasil" fue beatificado en 1980 gracias a sus grandes esfuerzos humanitarios, literarios y evangelizadores en Brasil. Llegó a Brasil en 1533 donde aprendió Tupi, el idioma de los nativos. Enseñaba a los indígenas, evangelizándolos con la doctrina cristiana y educándolos en historia, filosofía y medicina. Eventualmente fundó el colegio jesuita de Sao Paulo de Piratininga donde tuvo la audacia de educar, junto a los hijos de los nativos, los hijos de los portugueses. Para este esfuerzo escribió muchos libros y manuales, cosa que le mereció ser el primer escritor en Brasil.

Además de ser un escritor prolífico, este misionero dedicó su vida a predicar el evangelio en Brasil, país que cruzó a pie, fundando pueblos y escuelas para los indígenas cristianos. Estos le llamaban el "Santo Volador" por la velocidad con que caminaba. Su celo por el evangelio lo motivaba a seguir caminando. Como dice el profeta Isaías: "Que hermosos son los pies del que trae buena nuevas" (Isaías 52:7).



HEMOS SIDO  
BAUTIZADOS  
EN UN SOLO  
ESPÍRITU,  
FORMANDO  
UN SOLO  
CUERPO

***Entonces aparecieron  
lenguas de fuego,  
que se distribuyeron  
y se posaron sobre ellos.  
— Hechos 2:3***

## Fr. Feccia's Reflection



**Pentecoste:** lo Spirito di Dio, effuso sugli apostoli, fa di quel gruppetto di uomini impauriti, trincerati nel cenacolo, un popolo numeroso che non teme di parlare e di cantare le meraviglie di Dio. È nata la chiesa, umanità nuova ricreata dal soffio divino, che annuncia al mondo un dono insperato, la buona notizia del perdono dei peccati: «*Ciò che occhio non vide, ciò che orecchio non ha mai udito, e non è mai entrato nel cuore dell'uomo*». Non è più tempo di paura e di ripiegamento su se

stessi. È tempo di lasciare che lo Spirito superi tutte le frontiere e conduca l'umanità intera dove Dio vuole. Non si può separare la Pentecoste dalla pasqua. L'antica festa delle primizie del raccolto oggi offre a tutti le ricchezze pasquali e distribuisce i trofei conquistati nella battaglia decisiva. L'opera della salvezza non è ancora giunta al suo pieno compimento, ma tutto è già stato donato nel futuro straordinario che era stato promesso dal fiore della pasqua: lo Spirito del Signore che riempie l'universo e la terra col suo fuoco ardente. Con l'invio del dono per eccellenza, la Pentecoste è la piena manifestazione della sovrabbondanza divina, della folle generosità del Padre, del traboccare della sua vita, comunicata all'umanità in un abbraccio eterno. Ed è anche un discorso profetico sull'uomo: «*Sarete come de!*» Ben lungi dallo svuotare o dal ridurre la consistenza è la serietà della condizione umana in un abbraccio eterno. Ed è anche un discorso profetico sull'uomo: «*sarete come de!*». Lo Spirito dà all'uomo entusiasmo e forza, indicandogli profeticamente il futuro: i cieli nuovi e la terra nuova, la trasfigurazione di tutte le cose annunciata dalle ultime pagine dell'Apocalisse, tutto ciò che Dio ha preparato per coloro che ama. Nella nostra vita terrena, lo Spirito è la vita eterna già incominciata. Accogliamo dunque quest'acqua viva che mormora dentro di noi: «*Vieni al Padre!*» Si è alzato il vento, bisogna cercare di vivere, di navigare verso Dio, il futuro dell'uomo.

**Il dono di Cristo risorto**— Gesù è appena risorto, e si presenta subito con un dono del Padre che per la gioia del Figlio chiama tutti gli amici che lui si è acquistato nel soggiorno sulla terra, e a fare amicizia anche con lui e a godere di tutte le cose che sono nella sua casa. È il dono del rinnovamento, della riconciliazione, della pace. Donando il suo Spirito, Cristo ripete il gesto creatore delle origini (Gn. 2,7): dando agli apostoli il potere di rimettere i peccati, rende gli uomini partecipi del suo trionfo sul male e sul peccato.

---

### La Chiesa vive nello Spirito di Cristo

Durante il tempo pasquale la liturgia ci ha fatto meditare sulla presenza del Risorto nella Chiesa, sul dono dello Spirito, sulla Chiesa in quanto segno e annuncio della vita nuova nata dalla Pasqua del Signore. In questa solennità di Pentecoste, la prima lettura (*Atti*) e il *vangelo di Giovanni*, pur narrando lo stesso evento con procedimenti letterari e prospettiva teologica diversi, presentano la nuova realtà della Chiesa, frutto della risurrezione e del dono dello Spirito.

### Lo Spirito dell'alleanza universale e definitiva

Le immagini usate da Luca nel raccontare l'evento di Pentecoste permettono di stabilire un parallelo tra la Pentecoste del Sinai (cf *Es* 19,3-20; 31,18) e quella di Gerusalemme:

- *al Sinai*, tutto il popolo era stato convocato in assemblea; fuoco e vento impetuoso avevano manifestato la presenza di Dio sul monte; Dio aveva dato a Mosè la legge dell'Alleanza;
- *a Gerusalemme*, gli apostoli sono «tutti insieme nel medesimo luogo» (*At* 2,1); nella casa in cui sono riuniti si manifestano gli stessi fenomeni del Sinai (vv. 2-3); Dio dà lo Spirito della nuova Alleanza (v. 4).

Questa è la novità della Pentecoste cristiana: l'Alleanza nuova e definitiva è fondata non più su una legge scritta su tavole di pietra, ma sull'azione dello Spirito di Dio. Si comprende come «senza lo Spirito Santo, Dio è lontano, il Cristo resta nel passato, il vangelo una lettera morta, la Chiesa una semplice organizzazione, l'autorità un potere, la missione una propaganda, il culto un arcaismo, e l'agire morale un agire da schiavi.

Ma nello Spirito Santo il cosmo è nobilitato per la generazione del Regno, il Cristo risorto si fa presente, il vangelo si fa potenza e vita, la Chiesa realizza la comunione trinitaria, l'autorità si trasforma in servizio, la liturgia è memoriale e anticipazione, l'agire umano viene deificato» (Atenagora).

# Mass Intentions

<b>SATURDAY, JUNE 3</b>	<b>SAINT CHARLES LWANGA AND COMPANIONS</b>
7:30 am † Rosalie and Sam Lisuzzo by Daughter Rose	
5:30 pm †	
<b>SUNDAY, JUNE 4</b>	<b>PENTECOST SUNDAY</b>
7:45 am † Louis Fuentes by Ana Dena	
9:00 am †	
10:30 am †	
12:00 pm †	
1:30 pm †	
5:00 pm †	
<b>MONDAY, JUNE 5</b>	<b>SAINT BONIFICE</b>
7:30 am †	
<b>TUESDAY, JUNE 6</b>	<b>WEEKDAY</b>
7:30 am †	
6:30 pm †	
<b>WEDNESDAY, JUNE 7</b>	<b>WEEKDAY</b>
7:30 am †	
7:30 pm NOVENA	
<b>THURSDAY, JUNE 8</b>	<b>WEEKDAY</b>
7:30 am †	
6:30 pm †	
<b>FRIDAY, JUNE 9</b>	<b>WEEKDAY</b>
7:30 am †	
<b>SATURDAY, JUNE 10</b>	<b>WEEKDAY</b>
7:30 am †	
5:30 pm † Roger Mariani by Robert Adams	
<b>SUNDAY, JUNE 11</b>	<b>THE MOST HOLY TRINITY</b>
7:45 am †	
9:00 am †	
10:30 am † Lino Franch by Ana Liberio	
12:00 pm † Earl Pionto by Family	
† Dolores Capra by The Capra Family	
1:30 pm †	
5:00 pm †	

PLEASE PRAY FOR OUR BROTHERS AND SISTERS WHO ARE ILL OR INFIRMED :

Linda Bandy	Ken Douglas
Mary Donato	Michael Turso
Judith Escamilla	Anna Baffa
Jacob Duda	Jan Clark
Kristie Goldi	Sara Zonca
Linna Goldi	Nancy Oshea
Susan Humpf	Madeline Vittori
Vandy Liala	Victor Mejia Jr.
Ethan Maidl	Nico Felice
Joseph Pulido	Emelio Scalzitti
Lauren Rendi	Nell Baker
Bobby J. Villa	Fabiola Pintor
Luke Westrick	Isabel Pintor
Ann Yench	Marie Torchia
Alexandra Vitali	Kelly Ann Haymaker



© J. S. Paluch Co., Inc.

## TREASURES FROM OUR TRADITION

Today, the languages of the whole world arise to God in a Pentecost of praise. In some American dioceses, the Mass is offered every Sunday in more than thirty different languages, including the silent praise of American Sign Language. Fifty years ago, the landscape of liturgy was very different. It was grounded firmly in Latin, which is to the present day still the official language of the Roman Rite. Very few people were fluent in Latin, even though in those days Latin was far more widely studied in school. Nevertheless, almost every Catholic was competent in the responses and chants of Latin since it is not difficult to pronounce. The clergy were normally minimally competent in Latin, since much of seminary education was conducted in that language.

When the Second Vatican Council was convened, all of the debate and daily work of the council was to be in Latin. In the first session in 1962, Boston's Cardinal Richard Cushing continually complained about it, and threatened not to return in 1963 if something wasn't done. He convinced the fathers when he rose to speak in fairly fluent Latin in an unforgettable Boston twang. The next year, he returned, but with a simultaneous translation system funded by the people of Boston. The ordinary everyday language of the people, the vernacular, had arrived at the Vatican via Boston!

# Carbonara Funeral Home



Traditional Funerals • Cremations  
Memorial Services • Immediate Burials  
1515 N. 25th Ave., Melrose Park

Pre-Arrangements, with or without prepayment of services  
Can rent Chapels near your home at no additional cost

Michael A. Carbonara, Michael L. Carbonara, Joseph R. Carbonara

Bus: (708) 343-6161 Home: (708) 865-8124 Cell: (708) 724-7500  
www.carbonarafuneralhome.net

## ED THE PLUMBER ED THE CARPENTER

Best Work • Best Rate  
Satisfaction Guaranteed As  
We Do All Our Own Work  
Lic# 055-026066  
\$\$ Parishioner Discount \$\$  
**708-652-1444**

## catholicmatch® Illinois



CatholicMatch.com/myll

## CARNITAS DON ALFREDO FAST MEXICAN FOOD

708-338-0844  
2501 W. Lake St. • Melrose Park

## Catholic Cruises and Tours

Brian or Sally, coordinators  
an Official Travel Agency of Apostleship of the Sea-USA  
860.399.1785  
CST 2117990-70  
www.CatholicCruisesAndTours.com

## ONE PARISH

An App For Catholics  
**GROW YOUR FAITH**  
Download TODAY  
Download on the App Store GET IT ON Google play

ONEPARISH.COM  
Parish Info • Donate • Daily Faith

## Bormann Funeral Home

Established in 1893  
Meeting the Needs of Our Community with Dignity and Without Bias at the Most Reasonable Cost

**FUNERALS – PRE-NEEDS  
CREMATIONS**

**INTERNATIONAL TRANSFERS**

GERARD MORGAN JR.  
Funeral Director/Owner  
1600 Chicago Avenue  
Melrose Park, IL 60160

(708) 344-0714

www.BormannFuneralHome.com

Tienes un evento especial y te gustaría lucir radiante esta opción es para ti

### MAQUILLAJE PROFESIONAL Y APLICACIÓN DE UÑAS

Novias • Quinceañeras • Damas • Graduaciones Y todo tipo de eventos especiales

Además clases de maquillaje y venta de productos del cuidado de la piel

Citas al teléfono 708-265-8831

Facebook / Alicia Nava

Consultora de Belleza independiente  
AL MENCIONAR ESTE ANUNCIO FACIAL GRATIS



### Saint Margaret Sunday Missal

An ideal companion for personal prayer.

In Stock & Ready to Order Today.  
CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95



800-566-6150 • www.wlpmusic.com

**beldon**  
ENLIGHTENED LeafGuard  
Permanent, clog-free gutter solution!

**SPECIAL FINANCING!**  
Plus, receive a \$50 Restaurant.com Coupon with in-home estimate!

Call Today for a FREE ESTIMATE!  
**(630) 824-3710**

New orders only. Coupon card with in-home estimate to homeowner(s). Limit one per household. Coupon valued at \$50. Other Restrictions may apply. Payment options available with minimum purchase and approved credit. Beldon is neither a lender nor a broker. Exp. 6/30/17

**FINDaPARISH.com**  
The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes  
Check It Out Today!



### Russo's HILLSIDE CHAPELS



Family Owned and Operated  
Old World Values with Modern Day Services  
Traditional Funerals, Cremation Service, Alternative Services

Joseph A. Russo  
Owner / Licensed Funeral Director  
4500 Roosevelt Rd., Hillside  
www.RussoHillsideChapels.com

708.449.5300

**jiffy lube** on 1st Ave  
Signature Service Oil Change  
plus **FREE CAR WASH** with purchase of signature service oil change  
\$7 OFF  
Please mention this ad and your church at check out  
THIS LOCATION ONLY! Not valid with any other offers

Protecting Seniors Nationwide  
Medical Alert System  
24 SEVEN  
\$29.95/Mo. billed quarterly  
• One Free Month  
• No Long-Term Contract  
• Price Guarantee  
• Easy Self Installation  
Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

**Nikki's OFF BROADWAY VIDEO GAMING**  
Stop in to receive a \$10.00 Match Play 1 per Customer Good thru 6/14/17  
Open 9:00 AM to 2:00 AM 7 Days!  
2200 W. North Ave., Melrose Park  
**708-397-4930**

**ANTHONY'S PIZZA • PASTA**  
\$2.00 Off Any Pizza & 1 Free Liter of RC With This Ad Only  
1504 Broadway  
708-343-3322